

Philologica russica et speculativa tomus VII

М. И. ШАПОР

UNIVERSUM VERSUS

ЯЗЫК — СТИХ — СМЫСЛ
в русской поэзии XVIII—XX веков

Книга вторая



Языки славянской культуры

Москва 2015

УДК 80/81
ББК 83.3(2Рос=Рус)
Ш 23



Издание подготовлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
Проект № 15-04-16115

Ш 23 Шапир М. И.

Universum versus: Язык — стих — смысл в русской поэзии XVIII—XX веков / Под ред. А. С. Белоусовой и В. С. Полиловой, при участии С. Г. Болотова и И. А. Пильщикова. — М.: Языки славянской культуры, 2015. — Кн. 2. — XXII, 586 с., 1 л. портр. — (Philologica russica et speculativa; Т. VII).

ISBN 978-5-94457-227-1

Вторую книгу монографии М. И. Шапира (1962–2006) составили исследования по истории русского стихотворного языка XVIII—XX вв., а также по истории русского стиховедения и лингвистической поэтики (от Московского лингвистического кружка до наших дней). На материале произведений Ломоносова, Пушкина, В. Хлебникова, О. Мандельштама, В. Маяковского, Б. Пастернака, Д. Хармса, А. Твардовского, И. Бродского, Д. А. Пригова, Т. Кибирова и др. автор исследует взаимоотношения языка, стиха и смысла и развитие русской стиховой культуры. В приложение включены статьи М. И. Шапира, непосредственно примыкающие по своему содержанию к теме монографии, а также полная библиография его опубликованных работ.

УДК 80/81

ББК 83.3 (2Рос=Рус)

ISBN 978-5-94457-227-1



9 785944 572271 >

- © М. И. Шапир (наследники), 2015
- © Языки славянской культуры, 2015
- © М. В. Акимова, статьи, 2015
- © А. С. Белоусова, статьи, 2015
- © И. А. Пильщиков, статьи, 2015
- © В. С. Полилова, статьи, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

UNIVERSUM VERSUS

О настоящем издании	vii
<i>М. В. Акимова, И. А. Пильщиков</i>	
М. И. Шапир: штрихи к портрету	xi

Часть III. История (XVIII, XIX и XX век)

В поисках незнакового языка (Звук и смысл в поэзии раннего Хлебникова)	3
1. О «звуко-символизме» у раннего Хлебникова («Бобэоби пелись губы...»: фоническая структура)	3
2. Об одном анаграмматическом стихотворении Хлебникова (К реконструкции «московского мифа»)	10
Символическая заумь Фёдора Сологуба: между ложью и фантазией	18
Псевдобиблейские квазиантропонимы в авангардном поэтическом тексте	26
Время и пространство в поэтическом языке Мандельштама (С примечаниями Е. П. Сошкина)	33
Русская тоника и старославянская силлабика: Вл. Маяковский в переводе Р. Якобсона	46
К семантике «пародического балладного стиха» («Солнце» Маяковского в тени Баркова)	62
Эстетика небрежности в поэзии Пастернака (Идеология одного идиолекта)	100
Между грамматикой и поэтикой (О новом подходе к изданию Даниила Хармса)	145
Данте и Тёркин «на том свете» (О судьбах русского бурлеска в XX веке)	151

Содержание

Три реформы русского стихотворного синтаксиса (Ломоносов — Пушкин — Иосиф Бродский)	166
О пределах длины стиха в верлибре (Д. А. Пригов и другие)	237
Семантические лейтмотивы иронии-комической октавы (Байрон — Пушкин — Тимур Кибиров)	257

Часть IV. История науки

«Грамматика поэзии» и ее создатели (Теория «поэтического языка» у Г. О. Винокура и Р. О. Якобсона)	327
М. М. Кенигсберг и его феноменология стиха	346
«...Домашний, старый спор...» (Б. И. Ярхо против Ю. Н. Тынянова во взглядах на природу и семантику стиха)	384
Проблема границы стиха и прозы в свете лингвистического учения Р. О. Якобсона	389
«Семантический ореол метра»: термин и понятие (Историко-стиховедческая ретроспекция)	395
Гаспаров-стиховед и Гаспаров-стихотворец: Комментарий к стиховедческому комментарию	405

Приложения

Из «Литературной энциклопедии терминов и понятий»	441
Литературный язык	441
Язык художественной литературы	447
Московский лингвистический кружок (МЛК)	456
Contra philologiam: Лингвистическое и идеологическое в книге М. М. Бахтина и В. Н. Володинова «Марксизм и философия языка» (Текст подготовил к печати и снабдил примечаниями И. А. Пильщиков)	459
А. С. Белоусова, В. С. Полилова Ненаписанная статья М. И. Шапира о «стихах на карточках» Льва Рубинштейна	483
Список опубликованных работ М. И. Шапира (1986–2015)	496
Библиография	511
Именной указатель	567

СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ М. И. ШАПИРА (1986—2015) *

Составлена М. И. Шапиром. Дополнена И. А. Пильщиковым

I. Монографии и сборники статей

1. *Universum versus: Язык — стих — смысл в русской поэзии XVIII—XX веков*, Москва: Языки русской культуры, 2000, кн. 1, viii + 536 с., 1 л. портр. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. I).
Р е ц е н з и и: А. Зарецкий, *Новая русская книга*, 2000, № 6 (7), 47—50; Е. Невзглядова, 'Стих и смысл', *Новое литературное обозрение*, 2001, № 47, 380—390; М. Тарлинская, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2001, т. 60, № 3, 63—66.
См. примеч. «*» на этой странице.
2. *Статьи о Пушкине*, Составитель Т. М. Левина, Издание подготовили К. А. Головастиков, Т. М. Левина, И. А. Пильщиков, Под общей редакцией И. А. Пильщикова, Москва: Языки славянских культур, 2009, 399 с. (Классики отечественной филологии).
3. *Universum versus: saggi di teoria del verso e di teoria della letteratura*, A cura di C. Cadamagni, G. Carpi, G. Larocca, Lecce — Rovato: Pensa Multimedia, 2013, 372 p. (= *Quaderni per leggere*; 12).
4. *Universum versus: Язык — стих — смысл в русской поэзии XVIII—XX веков*, Москва: Языки русской культуры, 2015, кн. 2, xxii + 586 с., 1 л. портр. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. VIII) — настоящее издание.
См. примеч. «*» на этой странице.

* Для составивших оба тома «Universe versus» работ и их вариантов (предыдущих изданий, переводов, посмертных перепечаток и т. п.) применяются следующие обозначения:

Том	Знак слева от №-а работы		Диапазоны страниц (примеры)	
	Основной вариант	Другие варианты	Основной вариант	Другие варианты
«UV»-1	⊙	÷	252–276	[192–221]
«UV»-2	*	○	327–345	[237–256]

II. Отдельные издания (рег., сост.)

А. Книги

5. *Quinquagenario Alexandri Plišni oblata*, Ответственный редактор М. И. Шапир, Москва 1990, 84 с. (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет).
6. Г. О. Винокур, *Филологические исследования: Лингвистика и поэтика*, Составители Т. Г. Винокур и М. И. Шапир, Вступительная статья и комментарии М. И. Шапира, Москва: Наука, 1990, 452 с., 1 л. портр.
Р е ц е н з и и: А. Илюшин, 'Мастерство комментатора', *Книжное обозрение*, 1991, 30 августа, № 35 (1317), 10; Е. Добренко, *Литературная газета*, 1991, 27 ноября, № 47 (5373), 10; А. Liberman, *Russian Linguistics*, 1994, vol. 18, № 2, 219–221.
7. А. С. Пушкин, *Тень Баркова: Тексты. Комментарии. Эскурсы*, Издание подготовили И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Москва: Языки славянской культуры, 2002, 497 с. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. II).
Р е ц е н з и и: Л. Новикова, *Коммерсантъ*, 2002, 27 ноября, № 215, 22; Е. Ларионова, *Новая русская книга*, 2002, № 2 (13), 51–54; В. Рак, *Там же*, 55–56; Д. П. Ивинский, '«Новая текстологическая программа» и «Тень Баркова»', *Новое литературное обозрение*, 2003, № 60, 357–361; М. Kosák, 'Pozoruhodný ruský ediční projekt', *Česká literatura*, 2003, roč. 51, čís. 2, 222–225; М. Шруба, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2003, т. 62, № 3, 62–64.
8. Ред.: И. А. Пильщиков, *Батюшков и литература Италии: Филологические разыскания*, Под редакцией М. И. Шапира, Москва: Языки славянской культуры, 2003, 314 с. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. III).
Р е ц е н з и и: Г. Амелин, 'Батюшков как точная наука: Есть ли гвоздь в сапоге Италии?', *Ex libris НГ*, 2003, 24 апреля, № 15 (269), 6; А. Корсаков, 'Русский итальянец', *Книжное обозрение*, 2003, 28 июля, № 29/30 (1935/1936), 23; С. Гардзонио, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2004, т. 63, № 3, 63–65; В. А. Кошелев, *Новое литературное обозрение*, 2005, № 71, 456–458; V. Konopova, *Slavic and East European Journal*, 2008, vol. 52, № 1, 141–142.
9. Ред.: А. Б. Пеньковский, *Загадки пушкинского текста и словаря: Опыт филологической герменевтики*, Под редакцией И. А. Пильщикова и М. И. Шапира, Москва: Языки славянских культур, 2005, 315 с. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. IV).
Р е ц е н з и и: И. Г. Добродомов, *Русский язык в школе*, 2006, № 5, 93–95; В. Ж. [= В. М. Живов], *Русский язык в научном освещении*, 2006, № 1 (11), 296–297.
10. Б. И. Ярхо, *Методология точного литературоведения: Избранные труды по теории литературы*, Издание подготовили М. В. Акимова, И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Под общей редакцией М. И. Шапира, Москва: Языки славянских культур, 2006, XXXII, 927 с. (= *Philologica russica et speculativa*; Т. V).
Р е ц е н з и и: G. Carpi, 'Per una scienza esatta della letteratura: Jarcho e la sua metodologia', *Russica Romana*, 2006, Anno XIII, 145–151; C. Depretto, *Revue des Études Sla-*

ves, 2007, t. LXXVIII, fasc. 1, 129–131; Н. Kirschbaum, *Zeitschrift für Slavische Philologie*, 2007/2008, Bd. 65, H. 1, 163–167; К. Г. Красухин, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2009, т. 68, № 5, 67–71.

Б. Журнал «Philologica»

11. *Philologica*, 1994, т. 1, № 1/2, 278 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
Р е ц е н з и и: Д. Кузьмин, '«Philologica»: Новый двуязычный журнал по русской и теоретической филологии', *Русская мысль*, 1995, 14–20 декабря, № 4105, 12; А. В. Громов-Колли, 'Новый филологический журнал Philologica', *Русский Филологический Вестник*, 1996, т. 81, № 1, 93–95; И. Фальковский, 'Что делать?', 1996, № 2, 42; Г. Морев, *Зеркало*, 1996, № 1/2 (132), 234–235; Е. Иванова, 'Младое племя: Медленное чтение нового журнала «Philologica»', *Независимая газета*, 1996, 20 ноября, № 218 (1297), 8; А. Архипов, 'Утонченная точность в эпоху небрежного безвременья: Удастся ли вернуть филологии высокое звание науки?', *Ex libris НГ*, 1998, 4 марта, № 8 (29), 7; В. С. Мухин, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 4, 66–69.
12. *Philologica*, 1995, т. 2, № 3/4, 286 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
Р е ц е н з и и: И. Фальковский, '«Philologica»: Двуязычный журнал по русской и теоретической филологии', *Русская мысль*, 1996, 23–29 мая, № 4127, 12; Е. Иванова, 'Младое племя: Медленное чтение нового журнала «Philologica»', *Независимая газета*, 1996, 20 ноября, № 218 (1297), 8; А. Архипов, 'Утонченная точность в эпоху небрежного безвременья: Удастся ли вернуть филологии высокое звание науки?', *Ex libris НГ*, 1998, 4 марта, № 8 (29), 7; В. С. Мухин, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 4, 66–69.
13. *Philologica*, 1996, т. 3, № 5/7, 398 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
Р е ц е н з и и: И. Фальковский, 'Переворот и «Медный Всадник»: О журнале «Philologica»', 1996. Т. 3, № 5/7, *Независимая газета*, 1997, 19 марта, № 49 (1374), 7; А. Шмалько, 'Филология как строгая наука: опыт третий', *Русская мысль*, 1997, 3–9 апреля, № 4168, 13; А. Архипов, 'Утонченная точность в эпоху небрежного безвременья: Удастся ли вернуть филологии высокое звание науки?', *Ex libris НГ*, 1998, 4 марта, № 8 (29), 7; Б. П. [= Б. Н. Пойзнер], '«Philologica» — филологический оазис', *Вестник Томского государственного университета*, 1998, т. 266: Гуманитарный специальный выпуск, 150–152; В. С. Мухин, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 4, 66–69.
14. *Philologica*, 1997, т. 4, № 8/10, 383 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
Р е ц е н з и и: В. Сперантов, 'От «незаметных истин» до «мировых законов»', *Русская мысль*, 1998, 2–8 июля, № 4229, 10–11; И. Дурманов, 'В пользу автора и текста', *Ex libris НГ*, 1998, 22 июля, № 28 (49), 7; В. С. Мухин, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 4, 66–69.
15. *Philologica*, 1998, т. 5, № 11/13, 430 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
16. *Philologica*, 1999/2000, т. 6, № 14/16, 414 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.
17. *Philologica*, 2001/2002, т. 7, № 17/18, 286 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.

18. *Philologica*, 2003/2005, Москва, 2006, т. 8, № 19/20, 287 с. Совместно с И. А. Пильщиковым.

III. Статьи и заметки

19. 'Исторический анекдот у Н. А. Добролюбова и А. К. Толстого: («Сон Попова»: дополнение к комментарию)', *Вестник Московского университета. Серия 9: Филология*, 1986, № 2, 66–69. См. [32].
20. 'Г. О. Винокур и «научная поэтика»: (предисловие к публикации)', *Вестник Московского университета. Серия 9: Филология*, 1987, № 2, 79–82.
- * 21. '«Грамматика поэзии» и ее создатели: (Теория «поэтического языка» у Г. О. Винокура и Р. О. Якобсона)', *Известия АН СССР. Серия литературы и языка*, 1987, т. 46, № 3, 221–236 ^{327–345}.
22. 'К вопросу о социокультурном определении литературного языка', *Проблемы языкового варьирования и нормирования: Материалы конференции молодых ученых*, Ответственные редакторы Н. И. Филочева, Т. А. Михайлова, Москва 1988, 65–68 (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет).
23. То же, *Тезисы конференции аспирантов и молодых сотрудников: Языкознание*, Ответственный редактор А. Ю. Айхенвальд, Москва: Наука, 1988, 150–152 (В надзаголовке: АН СССР. Институт востоковедения). Текст опубликован с пропуском страницы.
24. 'Поэзия и наука в творчестве Александра Страхова', *Проблемы поэтического языка: Конференция молодых ученых: Тезисы докладов*, Ответственные редакторы О. Г. Ревзина, Т. А. Михайлова, Москва 1989, т. I: Общее и русское стиховедение, 62–68 (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет). См. [26].
25. 'О лингвофункциональном континууме в Древней Руси: (Критические заметки по поводу «теории диглоссии）」', *Билингвизм и диглоссия: Конференция молодых ученых: Тезисы докладов*, Ответственный редактор Т. А. Михайлова, Москва 1989, 54–63. (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет).
26. 'Поэзия и наука в творчестве Александра Страхова', *Даугава*, 1989, № 6 (144), 106–108. Исправленный вариант статьи [24].
- * 27. 'Русская тоника и старославянская силлабика: Вл. Маяковский в переводе Р. Якобсона', *Там же*, 1989, № 8 (146), 65–79 ^{47–62}.
28. 'Слово о Поэте: (Арсений Тарковский: цитаты из стихотворений)', *Русская альтернативная поэзия XX века*, Ответственный редактор Т. А. Михайлова, Москва 1989, 71–84. (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет).
29. 'Теория «церковнославянско-русской диглоссии» и ее сторонники: По поводу книги Б. А. Успенского *История русского литературного языка (XI–XVII вв.)*', *Russian Linguistics*, 1989, vol. 13, № 3, 271–309.
30. 'Б. И. Ярхо: штрихи к портрету', *Quinquagenario Alexandri Iľušini oblata*, Ответственный редактор М. И. Шапир, Москва 1990, 63–70 (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет). См. [33].
31. 'О юбиларе', *Там же*, 5–6. Без подписи.

32. 'Исторический анекдот у А. К. Толстого и Н. А. Добролюбова: («Сон Попова»: дополнение к комментарию)', *Даугава*, 1990, № 6 (156), 103–106. Исправленный и дополненный вариант статьи [19].
33. 'Б. И. Ярхо: штрихи к портрету', *Известия АН СССР. Серия литературы и языка*, 1990, т. 49, № 3, 279–285. Исправленный и дополненный вариант статьи [30].
34. 'Язык быта / языки духовной культуры', *Russian Linguistics*, 1990, vol. 14, № 2, 129–146. См. [47].
35. 'Что такое авангард?', *Даугава*, 1990, № 10 (160), 3–6. См. [37].
- 36. 'Metrum et rhythmus sub specie semioticae', *Там же*, 63–87^{91–128}.
37. 'Что такое авангард?', *Русская альтернативная поэтика*, [Составитель Т. А. Михайлова], Москва 1990, 3–6 (В надзаголовке: Московский государственный университет). Дополненный вариант статьи [35].
38. 'Имя и миф: (О «Пробуждении» Александра Страхова)', *Русская альтернативная поэтика*, [Составитель Т. А. Михайлова], Москва 1990, 142–156 (В надзаголовке: Московский государственный университет).
39. 'Postscriptum [к статье о поэзии А. Страхова]', *Там же*, 156–157.
40. 'От составителей', Г. О. Винокур, *Филологические исследования: Лингвистика и поэтика*, Ответственные редакторы Г. В. Степанов, В. П. Нерознак, Составители Т. Г. Винокур и М. И. Шапир, Вступительная статья и комментарии М. И. Шапира, Москва: Наука, 1990, 3–6.
41. 'Материалы по истории лингвистической поэтики в России (конец 1910-х — начало 1920-х годов)', *Известия АН СССР. Серия литературы и языка*, 1991, т. 50, № 1, 43–57.
- * 42. '«Семантический ореол метра»: термин и понятие: (Историко-стиховедческая ретроспекция)', *Литературное обозрение*, 1991, № 12, 36–40^{395–404}.
- 43. '«Горе от ума»: семантика поэтической формы: (Опыт практической философии стиха)', *Вопросы языкознания*, 1992, № 5, 90–105^{252–276}.
- 44. 'Об одном анаграмматическом стихотворении Хлебникова: К реконструкции «московского мифа»', *Русская речь*, 1992, № 6, 3–9. См. [94]^[10–17].
- 45. 'О «звукосимволизме» у раннего Хлебникова: («Бобэоби пелись губы...»: фоническая структура)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1992, т. 51, № 6, 37–42. См. [93]; ср. [48].^[3–9].
- † 46. 'Из истории русского «балладного стиха»: *Пером владеет как елдой*', *Russian Linguistics*, 1993, vol. 17, № 1, 57–84. См. [65]^[192–221].
47. 'Язык быта / языки духовной культуры', *Путь*, 1993, № 3, 120–138. Исправленный и дополненный вариант статьи [34].
- 48. 'О «звукосимволизме» у раннего Хлебникова: («Бобэоби пелись губы...»: фоническая структура)', *Readings in Russian Modernism: To Honor Vladimir Fedorovich Markov*, Editors R. Vroon, J. E. Malmstad, Moscow: Nauka. Oriental Literature Publishers, 1993, 299–307 (= UCLA Slavic Studies. New Series; Vol. I). Исправленный и дополненный вариант статьи [45]; см. [93]^[3–9].
- * 49. 'М. М. Кенигсберг и его феноменология стиха', *Russian Linguistics*, 1994, vol. 18, № 1, 73–113^{346–383}.
- * 50. 'Между грамматикой и поэтикой: (О новом подходе к изданию Даниила Хармса)', *Вопросы литературы*, 1994, вып. III, 328–332^{146–151}.

51. 'Гексаметр и пентаметр в поэзии Катенина: (О формально-семантической деривации стихотворных размеров)', *Philologica*, 1994, т. 1, № 1/2, 43–107 ^{277–334}.
52. 'The Hexameter and Pentameter in the Poetry of Katenin: (On the Formal and Semantic Derivation of Versification Metres)', [Translated by T. H. Fitt], *Philologica*, 1994, vol. 1, № 1/2, 108–114.
53. 'Lectoribus nostris: [Русский текст]', *Там же*, 7–8. Без подписи.
54. 'Lectoribus nostris: [English Version]', [Translated by I. Piřšćikov with J. Andrew], *Ibid.*, 9–10. Без подписи.
55. 'Auctoribus nostris: [Русский текст]', *Там же*, 275–276. Без подписи.
56. 'Auctoribus nostris: [English Version]', [Translated by I. Piřšćikov with R. Reid], *Ibid.*, 277–278. Без подписи.
57. 'Михаил Львович Левин', *Михаил Львович Левин: Жизнь; Воспоминания; Творчество*, Составители Н. М. Леонтович, М. А. Миллер, Ответственные редакторы А. Г. Литвак, М. А. Миллер, Нижний Новгород: [Институт прикладной физики РАН], 1995, 209–210. См. [81].
58. 'О новом журнале по русской и теоретической филологии', *Вопросы литературы*, 1995, вып. V, 377–379.
59. '«Versus» vs «prosa»: пространство-время поэтического текста', *Philologica*, 1995, т. 2, № 3/4, 7–47 ^{36–75}.
60. "«Versus» vs «prosa»: Space-Time of the Poetic Text", [Translated by J. Andrew with I. Piřšćikov], *Ibid.*, 48–58.
61. 'Эстетический опыт XX века: авангард и постмодернизм', *Там же*, 135–143.
62. 'The Aesthetic Experience of the Twentieth Century: the Avant-Garde and Postmodernism', [Translated by R. Reid], *Ibid.*, 144–152.
63. 'От редакции', *Там же*, 125.
64. 'Editors' Note', [Translated by I. Piřšćikov], *Ibid.*, 126.
65. 'Из истории «пародического балладного стиха»: 1. *Пером владеет как елдой*', *Анти-мир русской культуры: Язык; Фольклор; Литература*, Составитель Н. Богомолов, Москва: Ладомир, 1996, 232–266. Исправленный и дополненный вариант статьи [46]. ^{192–221}.
66. 'Из истории «пародического балладного стиха»: 2. *Вставало солнце ало*', *Там же*, 355–404.
67. 'Стих и проза: пространство-время поэтического текста: (Основные положения)', *Славянский стих: Стиховедение, лингвистика и поэтика: Материалы международной конференции 19–23 июня 1995 г.*, Под редакцией М. Л. Гаспарова, Т. В. Скулачевой, Москва: Наука, 1996, 41–49.
- * 68. 'Гаспаров-стиховед и Гаспаров-стихотворец: Комментарий к стиховедческому комментарию', *Русский стих: Метрика; Ритмика; Рифма; Строфика: [В честь 60-летия М. Л. Гаспарова]*, Составители Д. Бак, Дж. Бейли, Ю. Орлицкий, К. Постуенко, Москва: [Российский государственный гуманитарный университет], 1996, 271–310 ^{405–438}.
69. 'Проблема границы стиха и прозы в свете лингвистического учения Р. О. Якобсона', *Материалы международного конгресса «100 лет Р. О. Якобсону»*. Москва, 18–23 декабря 1996, Москва 1996, 121–122 (В надзаголовке: Российский государственный гуманитарный университет. Историко-филологический факультет; Факультет теоре-

- тической и прикладной лингвистики; Институт высших гуманитарных исследований; Институт славяноведения и балканистики РАН). Тезисы статьи [90] ^[389–394].
- 70. 'У истоков русского четырехстопного ямба: генезис и эволюция ритма: (К социолингвистической характеристике стиха раннего Ломоносова)', *Philologica*, 1996, т. 3, №9 5/7, 69–101. Ср. [168]. ^{131–160}.
71. 'At the Dawn of the Russian Iambic Tetrameter: the Genesis and Evolution of Rhythm: (On the Sociolinguistic Characteristics of Lomonosov's Early Versification)', [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 102–108.
72. '[Ответы на анкету к 100-летию со дня рождения Ю. Н. Тынянова]', *Седьмые Тыняновские чтения: Материалы для обсуждения*, Ответственный редактор М. О. Чудакова, Рига – Москва 1995/1996, 64–70 (= Тыняновский сборник; Вып. 9).
73. 'Пушкин и Овидий: дополнение к комментарию: («Евгений Онегин», 7, ЛП, 1–2)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1997, т. 56, № 3, 37–39.
- 74. 'Исчисление силлабо-тонической парадигмы: случай Сумарокова («Цефал и Прокрис»)», *Russian Linguistics*, 1997, vol. 21, № 3, 287–291 ^{187–191}.
- 75. 'Феномен Батенькова и проблема мистификации: (Лингвостиховедческий аспект. 1–2)', *Philologica*, 1997, т. 4, №9 8/10, 85–139 ^{335–458} [^{335–368}, ^{421–433} ^{примеч. 1–82}, ^{444–448} ^{таб. 1–9}].
76. 'The Phenomenon of Baten'kov and the Problem of Mystification: (The Linguistic and Versification Aspect. 1–2)', [Translated by J. Andrew with I. Piřšćikov], *Ibid.*, 140–144.
77. 'От редакции', *Там же*, 289–291. Без подписи.
78. 'Явление стиха после его смерти: [О поэзии Т. Кибирова]', *Русская мысль*, 1998, 19–25 февраля, № 4210, 11.
79. 'Простите, не понял: [По поводу реплики А. Парниса «Где деньги, Зин?»]', *Там же*, 1998, 18–24 июня, № 4227, 18.
80. 'Теория русского стиха: Итоги и перспективы изучения', *Литературоведение на пороге XXI века: Материалы международной научной конференции (МГУ, май 1997)*, Москва: Рандеву-АМ, 1998, 235–241.
81. 'Михаил Львович Левин', *Михаил Львович Левин: Жизнь; Воспоминания; Творчество*, Издание 2-е, дополненное, Составители Н. М. Леонтович, М. А. Миллер; Ответственные редакторы А. В. Гапонов-Грехов, А. Г. Литвак, М. А. Миллер, Нижний Новгород: [Институт прикладной физики РАН], 1998, 249–250. Переиздание статьи [57].
- 82. 'Феномен Батенькова и проблема мистификации: (Лингвостиховедческий аспект. 3–5)', *Philologica*, 1998, т. 5, №9 11/13, 49–125 ^{335–458} [^{368–421}, ^{433–443} ^{примеч. 83–168}, ^{449–458} ^{таб. 10–28}].
83. 'The Phenomenon of Baten'kov and the Problem of Mystification: (The Linguistic and Versification Aspect. 3–5)', [Translated by J. Andrew with I. Piřšćikov], *Ibid.*, 126–132.
84. 'Пушкин и Овидий: новые материалы: (Из комментариев к «Евгению Онегину»)», *А. С. Пушкин и мировая культура: Международная научная конференция: Материалы*, Москва 1999, 49–51 (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет). Ср. [97].
85. 'Продолжение следует', *Вопросы литературы*, 1999, № 1, 335–338.
86. 'Ломоносов и Гораций: дополнение к комментарию: («Я знак бессмертия себе воздвигнул...»)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 1, 56–59.

87. 'Ритм и синтаксис ломоносовской оды: (К вопросу об исторической грамматике русского стиха)', *Поэтика. История литературы. Лингвистика: Сборник к 70-летию Вяч. Вс. Иванова*, Редколлегия: А. А. Вигасин, Р. Вроон, М. Л. Гаспаров и др., Москва: ОГИ, 1999, 55–79. Ср. [169]. ^{161–186}.
88. 'Язык поэтический', *Введение в литературоведение: Литературное произведение: основные понятия и термины: [Учебное пособие]*, [Под редакцией Л. В. Чернец], Москва: Высшая школа; Academia, 1999, 512–528. См. [96]; ср. [106] ^[447–455].
89. '«...Хоть поздно, а вступление есть»: («Евгений Онегин» и поэтика бурлеска)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 1999, т. 58, № 3, 31–35 ^{241–251}.
- * 90. 'Проблема границы стиха и прозы в свете лингвистического учения Р. О. Якобсона', *Роман Якобсон: Тексты, документы, исследования*, Ответственные редакторы Х. Баран, С. И. Гиндин, Москва 1999, 664–669 (В надзаголовке: Российский государственный гуманитарный университет. Институт высших гуманитарных исследований). Ср. [69]. ^{389–394}.
91. 'К текстологии «Евгения Онегина» (орфография, поэтика и семантика)', *Вопросы языкознания*, 1999, № 5, 101–112 ^{224–240}.
92. 'Вступление', *Онегинская энциклопедия*, Под общей редакцией Н. И. Михайловой, Москва: Русский путь, 1999, т. I: А–К, 216–219.
- * 93. 'О «звукосимволизме» у раннего Хлебникова: («Бобзоби пелись губы...»: фоническая структура)', *Мир Велимира Хлебникова: Статьи. Исследования. 1911–1998*, Составители Вяч. Вс. Иванов, Э. С. Паперный, А. Е. Парнис, Москва: Языки русской культуры, 2000, 348–354, 812–814. Исправленный и дополненный вариант статьи [48]; ср. [45]. ^{3–9}.
- * 94. 'Об одном анаграмматическом стихотворении Хлебникова: К реконструкции «московского мифа»', *Поэзия и живопись: Сборник трудов памяти Н. И. Харджиева*, Составление и общая редакция М. Б. Мейлаха и Д. В. Сарабьянова, Москва: Языки русской культуры, 2000, 460–466. Исправленный и дополненный вариант статьи [44]. ^{10–17}.
95. '«...Стигийского воспоминанье звона»: Блуждающие звуки и призрачные смыслы в «Скорбных элегиях» Осипа Мандельштама', *Евразийское пространство: звук и слово: Международная конференция 3–6 сентября 2000: Тезисы и материалы*, Москва: Композитор, 2000, 127–135.
96. 'Язык поэтический', *Введение в литературоведение: Литературное произведение: основные понятия и термины: [Учебное пособие]*, Под редакцией Л. В. Чернец, [2-е издание], Москва: Высшая школа; Academia, 2000, 512–528. Переиздание статьи [88]; ср. [106] ^[447–455].
97. 'Пушкин и Овидий: <н>овые <м>атериалы: (Из комментариев к «Евгению Онегину»)', *Elementa*, 2000, vol. 4, № 4, 341–349. Ср. [84].
98. 'Стих и проза: о пределах длины стихотворной строки', *Текст. Интертекст. Культура: Материалы международной научной конференции (Москва, 4–7 апреля 2001 г.)*, Ответственные редакторы В. П. Григорьев, Н. А. Фатеева, Москва 2001, 25–28 (В надзаголовке: Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова).
- * 99. 'О пределах длины стиха в верлибре: (Д. А. Пригов и другие)', *Philologica*, 1999/2000, т. 6, № 14/16, 117–137. Ср. [100], [149]. ^{237–256}.
100. 'On the Maximum Length of a Line in Vers Libre (D. A. Prigov and Others)', [Translated by J. Andrew with I. Pilščíkov], *Ibid.*, 138–142. См. [99]; ср. [149]. ^[237–256].

101. 'Сон Татьяны: ритм — синтаксис — смысл: (попутные соображения)', *Там же*, 351–360.
102. 'Tatiana's Dream: Rhythm — Syntax — Meaning: (Complementary Considerations)', [Translated by J. Andrew with I. Piľšičikov], *Ibid.*, 361–362.
103. 'Об орфографическом режиме в академических изданиях Пушкина', *Московский пушкинист: Ежегодный сборник*, Составитель и научный редактор В. С. Непомнящий, Москва: Наследие, 2001, [вып.] IX, 45–58.
- *104. 'Литературный язык', *Литературная энциклопедия терминов и понятий*, Главный редактор и составитель А. Н. Николюкин, Москва: Интелвак, 2001, стб. 471–475 ^{441–446}.
- *105. 'Московский лингвистический кружок', *Там же*, стб. 591–594. Ср. [108], ^{456–458}.
- *106. 'Язык художественной литературы', *Там же*, стб. 1257–1263. Ср. [88], [96], ^{447–455}.
107. 'Пушкин и русские «заветные» сказки (о фольклорных истоках фабулы «Домика в Коломне）」', *Пушкинская конференция в Стенфорде. 1999: Материалы и исследования*, Под редакцией Д. М. Бетеа, А. Л. Осповата, Н. Г. Охотина, Л. С. Флейшмана, Москва: ОГИ, 2001, 200–207 (= Материалы и исследования по истории русской культуры; Вып. 7). См. [116].
- 108. 'Московский лингвистический кружок (1915–1924)', *Российская наука на заре нового века: Сборник научно-популярных статей*, Под редакцией В. П. Скулачева, Москва: Научный мир; Природа, 2001, 457–464. Ср. [105] ^[436–438].
109. 'Язык этики или этика языка? О деонтологии науки', *Язык и культура: Факты и ценности: К 70-летию Юрия Сергеевича Степанова*, Ответственные редакторы Е. С. Кубрякова, Т. Е. Янко, Москва: Языки славянской культуры, 2001, 257–266.
- 110. 'На подступах к общей теории стиха: (основные методы и понятия)', *Славянский стих: Лингвистическая и прикладная поэтика: Материалы международной конференции 23–27 июня 1998 г.*, Под редакцией М. Л. Гаспарова, А. В. Прохорова, Т. В. Скулачевой, Москва: Языки славянской культуры, 2001, 13–26 ^{76–90}.
111. 'Как звали няню Татьяны Лариной? Из комментариев к «Евгению Онегину」', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2001, т. 60, № 6, 62–63. Ср. [140].
112. 'От составителей', А. С. Пушкин, *Тень Баркова: Тексты. Комментарии. Эскурсы*, Издание подготовили И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Москва: Языки славянской культуры, 2002, 7–17 (= *Philologica russica et speculativa*; Т. II). Без подписи.
113. 'Предварительные замечания [к ч. I]', *Там же*, 21–24. Без подписи.
114. 'Указатель слов и значений, не представленных в «Словаре языка Пушкина」', *Там же*, 349–352. Совместно с И. А. Пильщиковым.
115. 'Барков и Державин: Из истории русского бурлеска', *Там же*, 397–457.
116. 'Пушкин и русские «заветные» сказки: О фольклорных истоках фабулы «Домика в Коломне」', *Там же*, 480–489. Исправленный и дополненный вариант статьи [107].
117. 'Пушкин и Баратынский: (Поэтические контексты «Медного Всадника」)', *К 200-летию Боратынского: Сборник материалов международной научной конференции, состоявшейся 21–23 февраля 2000 г. (Москва — Мураново)*, Редактор И. А. Пильщиков, Москва: ИМЛИ РАН, 2002, 92–97.
118. 'Какого «Онегина» мы читаем?', *Новый мир*, 2002, № 6, 147–165. См. [120].
- 119. 'Данте и Тёркин «на том свете»: (О судьбах русского бурлеска в XX веке)', *Вопросы литературы*, 2002, № 3, 58–72. См. [123] ^[152–166].

120. «Евгений Онегин»: проблема аутентичного текста, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2002, т. 61, № 3, 3–17. Расширенный вариант статьи [118].
121. «Филология как фундамент гуманитарного знания: Об основных направлениях исследований по теоретической и прикладной филологии», *Антропология культуры*, Редакция: Вяч. Вс. Иванов, М. В. Акимова и др., Москва: ОГИ, 2002, вып. 1, 56–67
122. «[Ответ на анкету «Филологи о Данте»]», *Дантовские чтения. 2001*, Под общей редакцией А. Илюшина, Москва: Наука, 2002, 49.
- *123. «Данте и Тёркин «на том свете»: (О судьбах русского бурлеска в XX веке)», *Там же*, 50–62. Переиздание статьи [119]. ^{152–166}.
124. «Нечто о «механизме российских стихов», или Почему Онегин не мог отличить ямб от хорей», *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2002, т. 61, № 5, 41–42.
125. «Отповедь на заданную тему: (К спорам по поводу текстологии «Евгения Онегина»)», *Новый мир*, 2003, № 4, 144–156.
126. «Когда партнеры ваши — шулера»: («Тень Баркова» и ее академические рецензенты)», *Критическая масса*, 2003, № 1 (2), 139–144. Совместно с И. А. Пильщиковым.
- *127. «...Домашний, старый спор...»: (Б. И. Ярхо против Ю. Н. Тынянова во взглядах на природу и семантику стиха)», *Philologica*, 2001/2002, т. 7, № 17/18, 239–244 ^{384–388}.
128. «...Domestic Far-Back Argument...»: (Boris Iarxo vs Iurij Tynianov in Their Views of the Nature and Semantics of Verse)», [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 245–246.
129. «Об одной интерпретации так называемого инфинитивного письма», *Там же*, 271–274.
130. «Concerning One Interpretation of So Called Infinitive Writing», [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 275–276.
131. «От редакции / Editors' Note», *Ibid.*, 280–281. Подпись: И. П., М. Ш.
- *132. «Три реформы русского стихотворного синтаксиса: (Ломоносов — Пушкин — Иосиф Бродский)», *Вопросы языкознания*, 2003, № 3, 31–78 ^{167–236}.
- *133. «Время и пространство в поэтическом языке раннего Мандельштама», *Евразийское пространство: Звук, слово, образ*, Ответственный редактор Вяч. Вс. Иванов, Москва: Языки славянской культуры, 2003, 371–382 ^{34–46}.
134. «Борис Исаакович Ярхо и стратегия «точного литературоведения»», *Российская наука: «Природой здесь нам суждено...»: Сборник научно-популярных статей*, Под редакцией В. П. Скулачева, Москва: Октопус, 2003, 355–365. Совместно с М. В. Акимовой. См. [155].
135. «Овидий», *Онегинская энциклопедия*, Под общей редакцией Н. И. Михайловой, Москва: Русский путь, т. II: Л–Я; А–Z, 203–208.
136. «Октава», *Там же*, 218–220.
137. «Рифма», *Там же*, 418–424.
138. «Стих», *Там же*, 533–536.
139. «Строфа», *Там же*, 551–555.
140. «Филиппевна», *Там же*, 633–634. Ср. [111].
141. «Ямб и хорей», *Там же*, 767–769.
- 142. «...А ты прекрасна без извилин...»: Эстетика небрежности в поэзии Пастернака», *Новый мир*, 2004, № 7, 149–171. См. [144]; ср. [143]. ^[101–143].

- 143. 'Эстетика небрежности в поэзии Пастернака: (Идеология одного идиолекта)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2004, т. 63, № 4, 31–53. Расширенный вариант статьи [142]; см. [144] ^[101–145].
- *144. 'Эстетика небрежности в поэзии Пастернака: (Идеология одного идиолекта)', *Славянский стих. VII: Лингвистика и структура стиха*, Под редакцией М. Л. Гаспарова и Т. В. Скулачевой, Москва: Языки славянской культуры, 2004, 233–280. Вариант статьи [143]; ср. [142]. ^[101–145].
145. 'Вопиющие в пустыне', *Знамя*, 2005, № 1, 198–201.
146. '«Тебе числа и меры нет»: О возможностях и границах «точных методов» в гуманитарных науках', *Вопросы языкознания*, 2005, № 1, 43–62. См. [156].
147. 'Еще раз об авторстве баллады Пушкина «Тень Баркова»', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2005, т. 64, № 3, 41–52. Совместно с И. А. Пильщиковым. См. [148].
148. 'Текстология vs аксиология: Еще раз об авторстве баллады Пушкина «Тень Баркова»', *Антропология культуры*, Редколлегия: Вяч. Вс. Иванов, М. В. Акимова и др., Москва: Новое издательство, 2005, вып. 3: К 75-летию Вяч. Вс. Иванова, 219–248. Совместно с И. А. Пильщиковым. Расширенный вариант статьи [147].
- 149. 'Sui limiti di lunghezza del verso nel *vers libre*: (D. A. Prigov e altri)', [Traduzione dal russo — M. La Greca], *Mosca sul palmo di una mano: 5 classici della letteratura contemporanea*, A cura di G. Denissova, Pisa: Plus — Pisa University Press, 2005, 103–116 (= Letteratura russa all' università; [Vol. 1]). Расширенный перевод статьи [99]; ср. [100]. ^[237–256].
- *150. 'Семантические лейтмотивы иронии-комической октавы: (Байрон — Пушкин — Тимур Кибиров)', *Philologica*, 2003/2005, т. 8, №№ 19/20, 91–168 ^[257–323].
151. 'Semantic Leitmotifs of the Mock-Heroic Ottava Rima (Byron — Puškin — Timur Kibirov)', [Translated by J. Peschio], *Ibid.*, 169–174.
152. 'Стихотворец и публика в пушкинском отрывке «Не смотря на великие преимущества...»: (Дополнения к комментарию)', *Там же*, 209–214. Совместно с И. А. Пильщиковым.
153. 'The Poet and the Readership in Puškin's Fragment «Despite the great advantages...» (Addenda to the Commentary)', [Translated by J. Peschio], *Ibid.*, 215–216. With I. A. Pil'ščikov.
154. 'От редактора', Б. И. Ярхо, *Методология точного литературоведения: Избранные труды по теории литературы*, Издание подготовили М. В. Акимова, И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Под общей редакцией М. И. Шапира, Москва: Языки славянских культур, 2006 (= *Philologica russica et speculativa*; T. V). Без подписи.
155. 'Борис Исаакович Ярхо и стратегия «точного литературоведения»', *Там же*, vii–xxxii. Совместно с М. В. Акимовой. Исправленный и дополненный вариант статьи [134].
156. '«Тебе числа и меры нет»: О возможностях и границах «точных методов» в гуманитарных науках', *Там же*, 875–906. Расширенный вариант статьи [146].
157. 'Донос: социолингвистический аспект: (Игра словами как средство языковой политики)', *Логический анализ языка: Концептуальные поля игры*, Ответственный редактор Н. Д. Арутюнова, Москва: Индрик, 2006, 483–492.
158. 'Первые опыты русской комической октавы: (Пушкин и М. П. Загорский)', *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2006, т. 65, № 3, 47–53.

159. 'О неровности равного: Послание Пушкина «Калмычке» на фоне макроэволюции русского поэтического языка', *Текст и комментарий: Круглый стол к 75-летию Вячеслава Всеволодовича Иванова*, Ответственный редактор академик В. Н. Топоров, Составители Д. В. Вальков, Т. В. Цивьян, Москва: Наука, 2006, 403–417 (В надзаголовке: Российская академия наук. Научный совет «История мировой культуры»; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова. Институт мировой культуры). Ср. [164].
160. 'Эволюция стилей в русской поэзии от Ломоносова до Пушкина: (Набросок концепции)', *Стих, язык, поэзия: Памяти Михаила Леоновича Гаспарова*, Редколлегия: Х. Баран, Вяч. Вс. Иванов, С. Ю. Неклюдов и др., Москва: РГГУ, 2006, 510–546 (В надзаголовке: Российский государственный гуманитарный университет. Институт высших гуманитарных исследований). Совместно с И. А. Пильщиковым.
161. 'Об одной орфографической ошибке Пушкина: (текстология — этимология — поэтика)', *Художественный текст как динамическая система: Материалы международной научной конференции, посвященной 80-летию В. П. Григорьева*. 19–22 мая 2005 г., Ответственный редактор Н. А. Фатеева, Москва: Управление технологиями; Азбуковник, 2006, 509–512. Совместно с И. А. Пильщиковым.
- 162. 'Символическая заумь Федора Сологуба: между ложью и фантазией', Вступительная заметка А. Скворцова, *Вопросы литературы*, 2007, № 3, 211–238. См. [165] ^[18–25].
163. 'Что он для меня значил', *Вечер памяти М. Л. Гаспарова: Сборник материалов*, Москва: Дом-музей Марины Цветаевой, 2007, 52–62.
164. 'О неровности равного: Послание Пушкина «Калмычке» на фоне макроэволюции русского поэтического языка', *Логический анализ языка: Языковые механизмы комизма*, Ответственный редактор член-корреспондент РАН Н. Д. Арутюнова, Москва: Индрик, 2007, 103–111. Сокращенный вариант статьи [159].
- *165. 'Символическая заумь Федора Сологуба: между ложью и фантазией', *Логический анализ языка. Между ложью и фантазией*, Ответственный редактор член-корреспондент РАН Н. Д. Арутюнова, Москва: Индрик, 2008, 14–22. Вариант статьи [162]. ^[18–25].
- *166. 'Псевдобиблейские квазиантропонимы в авангардном поэтическом тексте', *Дело авангарда = The Case of the Avant-Garde*, Edited by W. Weststeijn, Amsterdam: Pegasus, 2008, 299–308 (= Pegasus Oost-Europese Studies; [Vol.] 8) ^{26–35}.
- *167. 'Contra philologiam: Лингвистическое и идеологическое в книге М. М. Бахтина и В. Н. Волошинова «Марксизм и философия языка»', Текст подготовил к печати и снабдил примечаниями И. А. Пильщиков, *Russian Literature*, 2008, vol. LXII, № II/IV, 231–258 ^{459–482}.
- †168. 'У истоков русского четырехстопного ямба: генезис и эволюция ритма: (К социолингвистической характеристике стиха раннего Ломоносова)', *Словарь языка М. В. Ломоносова. Материалы к словарю*, Главный редактор академик Н. Н. Казанский, С.-Петербург: Нестор-История, 2010, вып. 1: Исследования и материалы по стихосложению М. В. Ломоносова, Составление, предисловие и примечания д.ф.н. Е. В. Хворостьяновой, 183–214. Переиздание статьи [70] ^[131–160].
- †169. 'Ритм и синтаксис ломоносовской оды: (К вопросу об исторической грамматике русского стиха)', *Словарь языка М. В. Ломоносова. Материалы к словарю*, Главный редак-

- тор академик Н. Н. Казанский, С.-Петербург: Нестор-История, 2010, вып. 1: Исследования и материалы по стихосложению М. В. Ломоносова, Составление, предисловие и примечания д.ф.н. Е. В. Хворостьяновой, 364–393. Переиздание статьи [87] [161–186].
170. 'Avant-Gardism of the Classics and Classicality of the Avant-Garde: Communication Strategies of Moscow Conceptualism in the Context of the Evolution of Styles in Russian Poetry from the Eighteenth to the Twentieth Century', Translated by J. Peschio and I. Pilshchikov, *Russian Literature*, 2011, vol. LXIX, №9 II/IV, 383–392. With I. Pilshchikov.
171. 'Přiblížení k obecné teorii verše: Základní metody a pojmy', Přeložila A. Machoninová, *Česká literatura*, 2012, roč. 60, čís. 3, 370–384.

III. Публикации и комментарии

172. Г. О. Винокур, 'Чем должна быть научная поэтика', [Подготовка текста и комментарии М. И. Шапира], *Вестник Московского университета. Серия 9: Филология*, 1987, № 2, 83–91.
173. А. Страхов, 'Из книги «Пробуждение»', [Вступительная заметка и публикация М. Шапира], *Даугава*, 1989, № 6 (144), 108–110. Без подписи.
174. Б. И. Ярхо, 'Методология точного литературоведения: (Набросок плана). <Предисловие>', [Подготовка текста и публикация М. И. Шапира], *Quinquagenario Alexandri Pušini oblata*, Ответственный редактор М. И. Шапир, Москва 1990, 71–74 (В надзаголовке: Московский государственный университет. Филологический факультет).
175. В. Гнедов, 'Поэма Конца', [Подготовка текста и публикация М. И. Шапира и Л. Ф. Кациса], *Даугава*, 1990, № 10 (160), 105.
176. А. Страхов, 'Восьмистишия: (Из книги «Пробуждение»)', [Вступительная заметка и публикация М. И. Шапира], *Русская альтернативная поэтика*, [Составитель Т. А. Михайлова], Москва 1990, 135–141 (В надзаголовке: Московский государственный университет).
177. 'Приложения: Комментарии; Библиографии; Указатели', Г. О. Винокур, *Филологические исследования: Лингвистика и поэтика*, Составители Т. Г. Винокур и М. И. Шапир, Вступительная статья и комментарии М. И. Шапира, Москва: Наука, 1990, 255–448.
178. М. М. Кенигсберг, 'Из стихологических этюдов. 1. Анализ понятия «стих»', Подготовка текста и публикация С. Ю. Мазура и М. И. Шапира, Вступительная заметка и примечания М. И. Шапира, *Philologica*, 1994, т. 1, №9 1/2, 149–185.
179. М. М. Kenigsberg, 'From Poetological Studies. 1. Analysis of the Concept of «Verse»', Edited, and preparation of the text by S. Iu. Mazur and M. I. Šapir, Notes and introduction by M. I. Šapir, [Translated by R. Reid], *Ibid.*, 186–190.
180. 'Протокол заседания Московского лингвистического кружка 26 февраля 1923 г.: [Обсуждение доклада М. М. Кенигсберга «Опыт анализа понятия „стих“»]', Публикация, подготовка текста и примечания М. И. Шапира, *Там же*, 191–201.
181. 'The Minutes from the Meeting of the Moscow Linguistic Circle (MLC) on 26 February 1923', Edited, preparation of the text and notes by M. I. Šapir, [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 202–203.

182. Л. Д. Блок, 'И былъ и небылицы о Блоке и о себе: <Фрагмент воспоминаний>', [Публикация, подготовка текста и примечания М. И. Шапира], *Там же*, 1996, т. 3, № 5/7, 50–52. Без подписи.
183. Р. О. Якобсон, 'Московский лингвистический кружок', Подготовка текста, публикация, вступительная заметка и примечания М. И. Шапира, *Там же*, 361–379.
184. R. Jakobson, 'The Moscow Linguistic Circle', Edited, preparation of the text, introduction and notes by M. I. Šapir, [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 380–381.
185. Б. И. Ярхо, 'Распределение речи в пятиактной трагедии: (К вопросу о классицизме и романтизме)', Подготовка текста, публикация и примечания М. В. Акимовой, Предисловие М. И. Шапира, *Там же*, 1997, т. 4, № 8/10, 201–287.
186. B. I. Jarho, 'Distribution of Speech in the Five-Act Tragedy: (On the Question of Classicism and Romanticism): Edited, preparation of the text and notes by M. V. Akimova, Introduction by M. I. Šapir, [Translated by J. Andrew], *Ibid.*, 288.
187. '«Поэзия не слово, а криптограмма»: Poleмические заметки Г. О. Винокура на полях книги Р. О. Якобсона', Вступительная статья, публикация и примечания М. И. Шапира, *Роман Якобсон: Тексты, документы, исследования*, Ответственные редакторы Х. Баран, С. И. Гиндин, Москва 1999, 144–160 (В надзаголовке: Российский государственный гуманитарный университет. Институт высших гуманитарных исследований).
188. '«Теперь для меня невозможен даже компромисс»: Из истории отношений Г. О. Винокура с «Лефом»', Вступительная статья, публикация и примечания М. И. Шапира, *Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка*, 2000, т. 59, № 1, 60–66.
189. 'О поэтическом языке произведений Хлебникова: Обсуждение доклада Р. О. Якобсона в Московском лингвистическом кружке', Вступительная статья, [подготовка текста и примечания] М. И. Шапира, *Мир Велимира Хлебникова: Статьи. Исследования. 1911–1998*, Составители Вяч. Вс. Иванов, Э. С. Паперный, А. Е. Парнис, Москва: Языки русской культуры, 2000, 90–96, 766–773.
190. 'Вокруг «Новейшей русской поэзии»: По материалам переписки Р. О. Якобсона и Н. С. Трубецкого', Вступительная статья, [подготовка текста и примечания] М. И. Шапира, *Там же*, 97–102, 773–777.
191. 'Язык вне времени и пространства: Г. О. Винокур о лингвистической утопии Хлебникова: [Г. О. Винокур, 'Хлебников'; 'Хлебников: <Вне времени и пространства>']', Вступительная статья, [подготовка текста и примечания] М. И. Шапира, *Там же*, 195–210, 792–803.
192. А. С. Пушкин, 'Тень Баркова: Баллада', Вступительная заметка, реконструкция текста и примечания И. А. Пильщикова и М. И. Шапира, А. С. Пушкин, *Тень Баркова: Тексты. Комментарии. Эскурсы*, Издание подготовили И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Москва: Языки славянской культуры, 2002, 25–119 (= *Philologica russica et speculativa*; Т. II).
193. М. А. Цвяловский, 'Комментарии [к балладе А. С. Пушкина «Тень Баркова»]', Реконструкция текста и примечания И. А. Пильщикова и М. И. Шапира, *Там же*, 164–348.
194. 'Приложения: Комментарии и библиографии', Б. И. Ярхо, *Методология точного литературоведения: Избранные труды по теории литературы*, Издание подготовили М. В. Акимова, И. А. Пильщиков и М. И. Шапир, Под общей редакцией М. И. Шапира, Москва: Языки славянских культур, 2006 (= *Philologica russica et speculativa*; Т. V). Совместно с М. В. Акимовой и И. А. Пильщиковым.

IV. Рецензии

195. '«Художественно-уникальное издание», или «Девичьи шалости» публикатора: [И. Барков, Девичья игрушка, Составление и примечания В. Сажина, С.-Петербург: Издательство «Библиотека „Звезды“», 1992, 208 с.], *Литературная газета*, 1992, 14 октября, № 42 (5419), 4.
196. 'Якобсон-будетлянин: Сборник материалов, Составление, подготовка текста, предисловие и комментарии Б. Янгфельдта, Stockholm: Almqvist & Wiksell International, 1992, 185 p., [16 p. ill.] (= Stockholm Studies in Russian Literature; Vol. 26)', *Славяноведение*, 1994, № 4, 114–119.
197. 'Б. А. Успенский, Краткий очерк истории русского литературного языка (XI–XIX вв.), Москва: Гнозис, 1994, 239 с.', *Philologica*, 1997, т. 4, №8/10, 359–380. Подпись: М. Ш.

V. Переводы

198. [Гораций, 'К Мельпомене', Перевод с латинского М. И. Шапира], А. А. Илюшин, *Русское стихосложение*, Москва: Высшая школа, 1988, 160. См. [199].
199. То же, А. А. Илюшин, *Русское стихосложение*, [Издание 2-е], Москва: Высшая школа, 2004, 232. Исправленный вариант перевода [198].
200. [Г. Гейне, 'Стоит на севере кедр...' = «Ein Fichtenbaum steht einsam...», Перевод с немецкого М. И. Шапира], С. Е. Ляпин, И. А. Пильщиков, '«Ein Fichtenbaum steht einsam» и типология русского дольника: (по следам замечаний Брика о русских переводах из Гейне)', *Методология и практика русского формализма: Бриковский сборник*, Москва: Азбуковник, 2014, вып. 2, 152. Ср. [201].
201. То же, S. Liapin, I. Pilshchikov, "«Ein Fichtenbaum steht einsam» and the typology of the Russian dolnik (following Osip Brik's, Boris Jarcho's and Andrei Fedorov's remarks on the Russian translations from Heine)", *Studia Metrica et Poetica*, 2015, vol. 2, № 1, 70. Переиздание перевода [200].